

Нашим читателям, говорящим по-русски

Как жить с промышленным риском после катастрофы АЗФ?

Введение

Катастрофа АЗФ, пять лет спустя: что изменил закон о рисках от июля 2003 года?

Лоран Мишель

Промышленный риск

АЗФ: уроки промышленной катастрофы

Никола Деши, Дидье Гастон, Оливье Сальви

Катастрофа на заводе АЗФ надолго оставит след в умах. Для жителей Тулузы это был настоящий шок. Но даже если поиск ее причин не рассеял все сомнения, она позволила, благодаря принятому после нее закону, продвинуться на пути к долгосрочному развитию промышленности и городских зон. Она также позволила Франции опередить своих европейских партнеров на пути, который отныне рекомендует Европейский парламент, констатируя границы директивы Seveso на примере Эншеде и Тулузы. Перейти от «невозможности нулевого риска» к логике «удаления риска». Описание и итог последствий катастрофы на основе отчетов Ineris.

Оценивать эффективность механизма возмещения

ущерба с точки зрения жертв: случай АЗФ

Анни Борзенек, Лора Амар

Зачастую последствия катастрофы превосходят масштаб события. Каковы последствия взрыва на заводе АЗФ для населения близлежащих районов пять лет спустя? Как функционировал механизм «заботы о жертвах», установленный Канцелярией через месяц после катастрофы для обеспечения быстрого, гибкого и эффективного возмещения ущерба? Как, на другом конце цепочки, восприняли его пользователи? Почему информация, полученная пострадавшими, оказалась во многом недостаточной или недейственной при столкновении с реальностью?

Элементы ответа при размышлении собственно об этом механизме.

Промышленность и урбанизация: инструмент для решения неприемлемых ситуаций

Пример Мазенгарба

Лионель Жубо

Примирить промышленность и урбанизацию после катастрофы на АЗФ, рассматривая наиболее неприемлемые ситуации, унаследованные от прошлого – именно это предусматривает закон от 30 июля 2003 года, касающийся предупреждения технологических и естественных рисков. Его главный инструмент – план предупреждения технологических рисков – может рассматриваться в свете трех этапов: сокращение рисков у источника, контроль урбанизации и согласованность действий. Все это должно дать импульс согласованному развитию промышленности и окружающим городским районам. Первый итог этого нового подхода – некоторый прогресс, но также и неопределенность, в первую очередь относительно финансирования, на примере первого опыта Мазенгарба.

Размышление о промышленном опыте

Дени Дюмон

С самого начала истории промышленности инженеры много размышляли о технических аспектах аварий, чтобы сократить их число и уменьшить последствия. Но изучать уроки истории означает также организовывать диалог на заводе и

поддерживать коммуникацию со всем обществом. Уже два десятилетия как инженеры сконцентрировали внимание на сложной области управления организациями людей. Сегодня необходимо лучше осознать недостатки коммуникации в отношении гражданского общества, чтобы позволить ему приобрести культуру технологических рисков, которым оно подвержено. И дать ему средства участия в управлении этими рисками. От этого зависит сокращение числа аварий.

Некоторые современные задачи в области контроля безопасности ядерных реакторов

Пьер Шарпантье, Оливье Гюпта

Три Майл Айленд в 1979 году, Чернобыль в 1985-м: история мирного атома тоже отмечена авариями, пересмотром позиций и прогрессом в области управления рисками. Изучение потенциальной безопасности при демонстрации надежности реакторов, контроль организационных и человеческих факторов, европейская стандартизация: три примера внедрения политики улучшения ядерной надежности, применяемой к реакторам под контролем Управления ядерной безопасности. И три иллюстрации преимущества международного сотрудничества и вклада других отраслей промышленности. Для прогресса в этой области важно внимательно следить за тем, что происходит «в других местах».

График стратегических исследований в области промышленной безопасности

Оливье Сальви, Эрик Шарикан, Дидье Гастон, Жорж Каталагарианакис

Требование современного общества: промышленность должна активнее бороться за безопасность. На пересечении технической экспертизы и экономической деятельности, неразрывно связанной со стратегическими размышлениями о техническом новаторстве в Европе, отрасль требует, чтобы ей были предоставлены соответствующие исследовательские ресурсы. Так была создана «европейская технологическая платформа в области промышленной безопасности» и ее национальные варианты. Задачи: сократить число и последствия аварий и принимать на вооружение технологическое новаторство. Первые результаты обнадеживают, но для того чтобы промышленная безопасность стала двигателем инноваций и фактором производительности, необходимы значительные культурные перемены. Путь будет долгим. Но есть ли альтернатива долгосрочному промышленному развитию?

Политический ответ

Закон о рисках от 2003 года: что он изменит

Точка зрения предпринимателя

Жан-Марк Жобер

Что предусматривает закон от 30 июля 2003 года, что изменит он для предпринимателей? Во-первых, изучение опасностей, краеугольный камень процесса, который опирается на более полный, но также и более сложный анализ рисков. Затем – Планы предупреждения технологических рисков (PPRT), ядро закона и инструменты управления урбанизацией, которые в долгосрочной перспективе должны укрепить взаимосвязь между промышленной деятельностью и окружающими жилыми районами. И наконец, тема информирования граждан, которая завершает работу внедрением CLIC, главной «триады» закона: анализ рисков, их последствия для урбанизации и приемлемость с точки зрения общественной жизни. Честолюбивые замыслы, порожденные размышлениями после катастрофы в Тулузе, на которые закон имеет возможность дать ответ. При одном условии – не останавливаться на полпути.

Согласованность: новое измерение для управления территориями, подверженными рискам **Мирьям Мера**

Авария в Тулузе, произошедшая 21 сентября 2001 года, выявила недостатки французской регламентации в области предупреждения промышленных рисков и, с законом от 30 июля 2003 года, дала толчок модернизации практических действий. Во Франции согласованность действий часто следует за принятием законов, декретов и циркуляров, которые обуславливают, а зачастую и определяют моменты, порядок и формы, в которые должны облекаться эти обмены и координация. Посредством внедрения CLIC государство хочет пересмотреть и признать место согласованности в координации действий по предупреждению промышленных рисков: оно предоставляет возможности для действий активным участникам на местном уровне, коммуна, ассоциациям и гражданам, и дает им финансовые средства для деятельности. Хотелось бы, чтобы эта новая структура принимала в расчет исторический опыт согласованности на территориях, где промышленная история оставила глубокий отпечаток.

Вы сказали – гражданское участие и информирование? **Лотарь Зийо**

С созданием CLIC закон от 30 июля 2003 года делает, в ответ на аварию АЗФ, произошедшую 21 сентября 2001 года, целевой вклад, укрепляя информирование и согласованность во всем промышленном бассейне, включая по меньшей мере одно учреждение «Seveso seuil haut». Создать коллективные навыки предупреждения технологических рисков, изобрести новые формы диалога – постоянного диалога – между общественностью, промышленниками, руководителями, учеными, журналистами – в этом заключается устремление SPPPI. Послужит ли плюралистский, постоянный и открытый диалог, принятый в SPPPI, улучшению и укреплению культуры предупреждения рисков, в симбиозе нововведенных CLIC? Через пять лет после аварии в Тулузе «память АЗФ» требует этого от нас.

До и после взрыва на АЗФ **Точка зрения «Франс Натюр Анвиронман»** **Кристин Гийуар**

Нужны ли катастрофы для эволюции законов? После взрыва на АЗФ закон от 1976 года об ICPE эволюционировал к важной реформе с принятием закона о «технологических рисках» от июля 2003 года, устанавливая новый метод принятия в расчет промышленных рисков и условий безопасности для жителей, близлежащих районов и работников. Но сегодня краткосрочные экономические интересы по-прежнему превалируют над охраной здоровья и окружающей среды. Способ поддержания равновесия между этими двумя задачами: соблюдение принципов предупреждения рисков и принципа «кто загрязняет, тот и платит». Отсюда – требование FNE: как можно скорее включить во французское право европейскую директиву «ответственности за охрану окружающей среды», которая содержит эти фундаментальные принципы. Это – абсолютно срочно.

Официальное предупреждение: признанные гарантии для предпринимателей, ограниченный во времени эффект **Мэтр Эрсе**

Что следует ожидать от официального предупреждения, направленного организациям, эксплуатирующим промышленные установки, каковы права и обязанности предпринимателя, каковы границы, установленные для администрации? Неисчерпаемый судебный спор позволил административному судье последовательно обозначить преторианский статус этому предписанию. Если сегодня уже определены его многие элементы, по-прежнему существуют теневые зоны, в частности относительно его временного действия. Этот аспект и хотел подчеркнуть административный судебный орган, напоминая, что официальное предупреждение было задумано как существенная гарантия, признанная для

эксплуатирующих организаций. И что отныне их нельзя ее лишить.

Овладение промышленными рисками: уметь сохранять спокойствие **Мишель Тюрпен**

Закон о рисках, принятый в 2003 году в ответ на взрыв в Тулузе, вероятно позволит сделать определенный прогресс в области безопасности промышленной деятельности. Но каковы бы ни были прилагаемые усилия, риск есть и остается неизбежным следствием человеческой деятельности. Тем более что кроме соблюдения регламентов, надлежащих методов или норм, овладение рисками означает постоянно плыть против течения, когда голос производства всегда сильнее призыва к безопасности. Все более усложняющиеся производственные системы, постоянно развивающиеся предприятия – вот к чему следует адаптироваться. Инерция, рутина, самодовольство или табу, установленные нашей культурой – вот против чего надо бороться. Благодаря неустанному вниманию, профессиональной подготовке, вовлечению всего персонала. И следует допускать сравнение с коллегами.

Климатические изменения: перспективы сложных угроз **Поль-Арни Буррелье**

В 1895 году знаменитый шведский ученый Аррениус объявил прогнозы потепления, которое может в долгосрочной перспективе вызвать сжигание угля. За несколько десятилетий до этого английский экономист Гибон рассчитал, что английские запасы этого топлива будут исчерпаны за столетие. Перспективы были верными, а расчеты ошибочными. Восемнадцать лет тому назад в книге «Le mobile et la planète ou l'enjeu des ressources naturelles» было указано, что проблема выбросов двуокиси углерода и метана симметрична проблеме истощения запасов нефти. Целью должно стать надлежащее управление ресурсами планеты и геополитический контроль за рентами, которые они генерируют. Кратко описываются пройденный с тех пор путь и четыре доминирующих пункта дебатов.

Против эффекта теплицы – пусть автомобильист финансирует тепло! **Арни Прево**

Биогорючее или биотепло? Чтобы сократить выбросы газов с эффектом теплицы, лучше говорить о биоэнергии и оставить активным участникам экономического процесса заботу о нахождении наилучшего метода: усилие, которого требуют от потребителя горючего, станет более эффективным, если будет направлено на рост использования биомассы как источника тепла, а не на увеличение производства биогорючего.

Климатические изменения: предложения Европейского Союза после 2012 года **Патрик Нолле**

Если Европейский Союз хочет продолжать указывать путь к эффективной политике в области борьбы с климатическими изменениями, необходимо срочно адаптировать европейскую систему квот на выбросы, которые могут быть предметом сделки (SEQEN), чтобы повысить ее эффективность в экономическом и экологическом плане. Не забывая при этом, что необходимо выйти за рамки простого пересмотра и определить европейскую политику в отношении эффекта теплицы, которая опирается на два фундаментальных концепта глобальности усилий и долгосрочности задач. Т.е. глобальную, долгосрочную и прогрессивную политику.

Рынок отходов: структуры и активные участники **Рост, концентрация и переустройство** **Жерар Бертолини**

Рынок отходов характеризуется непостоянным характером конкуренции. Процесс концентрации на нем представляется неудержимым. Этот феномен не нов, но имеет тенденцию к ускорению и изменению масштаба. Слияния-поглощения

предприятий ведут к образованию мультинациональных групп, которые развиваются и переустраиваются, следуя разнообразным конфигурациям. В то время как американские группы являются специализированными, европейские лидеры, в особенности французские, диверсифицированы, и их основной оборот обеспечивается не за счет отходов, а за счет энергии и воды. Каков будет новый пейзаж в результате таких переустройств, и какое влияние на стабильность сектора может иметь растущая роль финансовых компаний и инвестиционных фондов?

Горные проекты и финансовые возможности заявителей

Заключения постановления Государственного Совета Ян Агила

Недавнее постановление (июль 2006 г.) Государственного Совета подтвердило условия, при которых администрация должна осуществлять строгий контроль над финансовыми возможностями компаний, которые запрашивают разрешение на горнодобывающую деятельность.

Частный случай: предприятие-заявитель запросило разрешения на разведку залежей золота и сопутствующих ископаемых и получило отказ. Мотивом послужила недостаточность его финансовых возможностей. Оно подало ходатайство в Государственный Совет с просьбой аннулировать соответствующий декрет. Ходатайство было отклонено Государственным Советом как спорное.

Заключения г-на Яна Агила, правительственного комиссара при отделе спорных вопросов, легли в основу этого решения и подтвердили, что администрация справедливо сочла, что предприятие-заявитель не обладало достаточными финансовыми ресурсами. Г-н Агила разрешил журналу «Горные анналы» опубликовать свои заключения, за что мы его горячо благодарим.

Стихийные бедствия

Достоинства и пределы территориального подхода при разработке консенсуса

Пример развалин Сешильен

Отчет о встрече в Клубе «Горных анналов» в Горной школе Парижа, 13 июня 2006 года

Конференция-дебата, которую вел Поль-Анри Буррелье, член Французской ассоциации за предупреждение стихийных бедствий и главный инженер Управления государственными рудниками

Участники: Жиль Страппазон, мэр Сен-Бартеlemi-де-Сешильен, Филипп Юэ, главный инженер Управления водных и лесных ресурсов, член Генеральной инспекции по охране окружающей среды, Ивет Вейре, преподаватель географии, Тьерри Труве, уполномоченный по крупномасштабным рискам Министерства экологии и долгосрочного развития, Филипп Дюма, член Генеральной инспекции финансов.